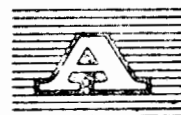


NATIONS UNIES  
ASSEMBLEE  
GENERALE

UN LIBRARY

OCT 24 1979

UN/SA COLLECTION



Distr.  
GENERALE  
A/34/458/Add.1  
22 octobre 1979  
FRANCAIS  
ORIGINAL : RUSSE

---

Trente-quatrième session  
Point 42 h) de l'ordre du jour

EXAMEN DE L'APPLICATION DES RECOMMANDATIONS ET  
DECISIONS ADOPTEES PAR L'ASSEMBLEE GENERALE A SA  
DIXIEME SESSION EXTRAORDINAIRE

Diffusion d'informations sur la course aux armements  
et sur le désarmement

Rapport du Secrétaire général

TABLE DES MATIERES

	<u>Pages</u>
REPONSES DES GOUVERNEMENTS .....	2
République socialiste soviétique de Biélorussie .....	2
Union des Républiques socialistes soviétiques .....	4

REPONSES DES GOUVERNEMENTS

REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE DE BIELORUSSIE

/Original : russe/

/16 octobre 1979/

1. A la dixième session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée au désarmement, la RSS de Biélorussie a appuyé le Document final adopté par l'Assemblée et elle préconise la mise en application des recommandations contenues dans ce Document, notamment dans la partie où il est question de sensibiliser l'opinion publique mondiale à la cause du désarmement.
2. Conformément aux dispositions de la Constitution de l'URSS et de la Constitution de la RSS de Biélorussie sur l'interdiction de la propagande de guerre, ainsi qu'à la disposition constitutionnelle selon laquelle le désarmement général et complet constitue l'une des orientations principales de la politique extérieure de l'URSS, les organes d'information de la RSS de Biélorussie mettent largement en relief le caractère funeste de la course aux armements et diffusent constamment des textes soulignant la nécessité de prendre des mesures radicales pour arrêter la course aux armements et réaliser le désarmement. La presse, la radio et la télévision font une large place aux renseignements et aux explications sur les nouvelles et importantes initiatives en matière de désarmement prises dernièrement par l'Union soviétique et les autres Etats parties au Traité de Varsovie.
3. Tenant dûment compte des recommandations du Document final de la session extraordinaire, on fait connaître en RSS de Biélorussie les travaux des diverses instances internationales où l'on examine les problèmes liés à la cessation de la course aux armements et au désarmement. Les organes d'information renseignent régulièrement sur les activités de l'Organisation des Nations Unies dans ce domaine. Ainsi, par exemple, le texte du Document final de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée au désarmement a été publié dans la presse périodique diffusée en Biélorussie tant dans son intégralité que sous forme d'exposés détaillés. Les principales résolutions de l'Organisation des Nations Unies en matière de désarmement sont régulièrement publiées et commentées.
4. Un rôle important dans la sensibilisation de l'opinion publique à l'égard de la lutte contre la course aux armements et du désarmement revient aux organisations sociales biélorussiennes, qui mettent sur pied des réunions, des rencontres et d'autres manifestations consacrées au désarmement, et participent également à des rencontres internationales organisées à l'échelle de l'Union soviétique sur des questions liées au renforcement de la paix et de la sécurité internationales au profit du désarmement.
5. Les organismes scientifiques biélorussiens participent activement à des études et à des recherches portant sur les grands problèmes des relations internationales actuelles, y compris les problèmes de désarmement. Les savants jouent un rôle considérable dans la diffusion des connaissances scientifiques sur les questions de désarmement.

/...

6. Il convient également de noter l'importance de la "Déclaration sur les principes fondamentaux concernant la contribution des organes d'information au renforcement de la paix et de la compréhension internationale, à la promotion des droits de l'homme et à la lutte contre le racisme, l'apartheid, et l'incitation à la guerre", que la Conférence générale de l'UNESCO a adoptée à sa vingtième session. Ce document est le premier, dans la pratique internationale, à avoir donné aux organes d'information une directive commune et concertée de la part de tous les pays : aider au rapprochement des peuples au nom des nobles objectifs de paix et de progrès.

7. Ainsi qu'il ressort de ce qui précède, on prend en RSS de Biélorussie toutes les mesures requises pour diffuser largement des informations objectives et véridiques sur les questions relatives à la course aux armements et au désarmement, en pleine conformité avec les dispositions du Document final de la session extraordinaire de l'Assemblée générale.

/...

UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES

/Original : russe/

/2 octobre 1979/

1. L'Union soviétique appuie le Document final de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée au désarmement et préconise la mise en oeuvre des idées et recommandations qui ont recueilli une approbation générale à cette session. Son soutien s'étend également aux dispositions du Document final relatives à la sensibilisation de l'opinion publique mondiale à la cause du désarmement.
2. S'inspirant de la Constitution soviétique, qui interdit le propagande de guerre, et fait de la réalisation d'un désarmement général et complet une des orientations principales de la politique extérieure de l'URSS, les organes d'information soviétiques, y compris la télévision, la radiodiffusion et les publications périodiques, diffusent largement et systématiquement des informations sur le danger de la course aux armements et sur les efforts visant à l'arrêter et à en inverser le mouvement.
3. Les organes d'information soviétiques donnent des renseignements détaillés sur les mesures prises par l'Union soviétique et d'autres Etats en vue de mettre fin à la course aux armements. Les négociations sur des questions liées à la limitation de la course aux armements et à un désarmement véritable sont éclairées sous tous leurs aspects. L'activité de l'Organisation des Nations Unies dans le domaine du désarmement est décrite en détail. En particulier, le Document final de la dixième session extraordinaire de l'Assemblée générale a d'abord été publié en URSS sous forme d'extraits détaillés dans les journaux centraux, qui tirent à plusieurs millions d'exemplaires chacun, puis dans son intégralité dans des publications largement diffusées en URSS et à l'étranger comme la revue Mejdounarodnaya jizn (La vie internationale) et l'hebdomadaire Novoïe vrémia (Temps nouveau). La presse soviétique publie régulièrement les principales résolutions de l'Assemblée générale relatives au désarmement.
4. Les organisations sociales soviétiques s'emploient activement à faire participer de larges couches de la population à la lutte pour la cessation de la course aux armements et pour le désarmement. Elles organisent des réunions publiques et des rencontres consacrées à ces problèmes. Des représentants de ces organisations participent à des rencontres et à des débats internationaux consacrés aux problèmes du désarmement, notamment aux sessions de l'Assemblée générale.
5. Les organismes scientifiques soviétiques consacrent au désarmement des études et des recherches approfondies. Un événement marquant dans la vie scientifique en URSS a été la création, à l'initiative du Présidium de l'Académie des sciences de l'URSS, du Conseil collégial du Comité d'Etat pour la science et la technique et du Présidium du Comité soviétique de défense de la paix ainsi que d'un Conseil scientifique pour l'étude des problèmes de la paix et du désarmement, qui est appelé

/...

à devenir le Centre de la réflexion scientifique et sociale sur la paix et le désarmement en Union soviétique, à contribuer à l'étude approfondie de ces graves problèmes de la vie internationale actuelle, afin de pouvoir rapidement adopter et appliquer dans la pratique des mesures efficaces en vue de maîtriser la course aux armements et renforcer la paix. Des colloques et des conférences scientifiques sur des questions de désarmement sont organisés chaque année en Union soviétique. Des conférences pour l'étude des aspects scientifiques et pratiques de ces questions ont récemment eu lieu à l'Institut des relations internationales et à l'Académie diplomatique du Ministère des affaires étrangères de l'URSS. En outre, on publie chaque année en URSS un grand nombre d'études et de monographies sur ces problèmes. Bon nombre d'instituts de l'Académie des sciences de l'URSS participent activement à l'élaboration de l'étude de l'Organisation des Nations Unies sur les rapports qui existent entre le désarmement et le développement.

6. Les larges mesures appliquées en Union soviétique pour diffuser des informations sur la course aux armements et le désarmement contribuent à concentrer l'attention de l'opinion publique soviétique et mondiale sur le danger d'une escalade de la course aux armements et sur la nécessité de passer à un désarmement réel, jusqu'à la réalisation d'un désarmement général et complet sous un contrôle international efficace, comme l'exige le Document final de la dixième session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée au désarmement.

-----